

# BULLETIN

## More Second Dose Moderna Clinics to Get More People Protected, Together



Issued: Tuesday, June 15, 2021

The Porcupine Health Unit (PHU) is pleased to share Moderna SECOND DOSE clinics in branch communities are now scheduled. The supply is an additional allocation of Moderna which has been received in response to the health unit's ongoing requests to the Ministry of Health. The presence and increase in the highly contagious Delta variant (B.617) within the PHU area is extremely concerning; therefore, we need to move quickly and offer first and second doses to all eligible residents.

Many individuals have made the informed and safe decision to follow a mixed mRNA schedule. This means, having a different mRNA (Moderna or Pfizer) vaccine for dose 1 and 2. This is a safe and effective choice that will help us get second doses out quicker. Individuals are encouraged to continue with this option. This recommendation is based on emerging clinical evidence about the administration of two different vaccines, as supported by the National Advisory Committee on Immunization (NACI).

### Moderna Clinics

Community and Location	Clinic Date	Date and Time Bookings Become Available
Kapuskasing Sports Palace (Hosted by Kapuskasing Family Health Team)	Friday, June 18 Saturday, June 19	Now
Timmins 123 Third Avenue, Suite 250 (Hosted by Timmins Academic Family Health Team)	Friday, June 18	Now
Iroquois Falls Jus Jordan Arena	Monday, June 21	Wednesday, June 16 9:00 a.m.
Hornepayne Hornepayne Community Arena	Tuesday, June 22	Wednesday, June 16 9:00 a.m.
Matheson Vern Miller Arena	Wednesday, June 23	Wednesday, June 16 12:00 p.m.
Hearst Claude Larose Arena	Wednesday, June 23	Wednesday, June 16 12:00 p.m.
Cochrane Tim Hortons Event Centre	Thursday, June 24	Thursday, June 17 9:00 a.m.
Smooth Rock Falls Reg Lamy Cultural Centre	Saturday, June 26	Thursday, June 17 9:00 a.m.

Head Office:  
169 Pine Street South  
Postal Bag 2012  
Timmins, ON P4N 8B7

Phone: 705 267 1181  
Fax: 705 264 3980  
Toll Free: 800 461 1818

E-mail:  
info4you@porcupinehu.on.ca  
Web site: www.porcupinehu.on.ca

Branch Offices: Cochrane, Hearst,  
Hornepayne, Iroquois Falls,  
Kapuskasing, Matheson,  
Moosonee, Smooth Rock Falls

Kapuskasing Sports Palace	Sunday, June 27	Thursday, June 17 12:00 p.m.
------------------------------	-----------------	---------------------------------

A reminder to all residents regarding second dose options:

- All individuals must be 16 years of older to receive Pfizer for their second dose.
- All individuals must be 18 years of age or older to receive Moderna for their second dose.
- You must have received your first dose of an mRNA vaccine (Moderna or Pfizer) 28 days ago.
- Individuals who received a first dose of AstraZeneca are now able, with informed consent, to choose between a second dose of AstraZeneca or an mRNA vaccine, at an eight to 12-week interval. While waiting 12 weeks helps to ultimately provide more protection, some may choose to receive their second dose sooner to have the increased protection provided by a second dose earlier.

If you are eligible and have an appointment booked for Pfizer within the next week, please ensure you cancel that appointment to allow others to book. You can cancel your appointment online at <https://www.canadaehs.com/Default.aspx?PageID=11510> or by calling 1-800-461-1818.

More vaccine clinics are being planned in the PHU region over the next few weeks. Because the vaccine arrives in waves, there isn't enough vaccine to immunize everyone at the same time. Stay tuned to the health unit's website: [phu.fyi/covid-vaccine](http://phu.fyi/covid-vaccine), Facebook page and Twitter feed for information on dates, times and locations for clinics. Thank you for your patience.

Remember that every outing is a low-risk exposure, and you need to follow public health measures correctly each and every time you leave your house. To reduce the risk of exposure, we ask that you continue to follow public health measures:

- stay home and isolate if you have any symptoms
- practice 2 metres physical distancing
- wash your hands often with soap and water or alcohol-based hand sanitizer
- sneeze and cough into your sleeve
- avoid touching your eyes, nose or mouth
- wear a mask in indoor public spaces
- wear a mask indoors and outdoors when physical distancing of 2 metres/6 feet cannot be maintained.

## BULLETIN

### Plus de cliniques Moderna de deuxième dose pour protéger plus de personnes, ensemble

**Publié** le mardi 15 juin 2021

Le Bureau de santé Porcupine (BSP) est heureux d'annoncer que les membres de la communauté pourront recevoir leur DEUXIÈME DOSE du vaccin de Moderna dans des cliniques qui auront lieu dans ses bureaux satellites. Il a reçu des doses supplémentaires du vaccin de Moderna après en avoir fait maintes fois demande au ministère de la Santé. La présence et la hausse des cas du variant Delta hautement contagieux (B.617) dans la région du BSP sont extrêmement préoccupantes. Par conséquent, nous devons agir rapidement et offrir les première et deuxième doses à tous les résidents admissibles.

De nombreuses personnes ont pris la décision éclairée et sûre de se faire vacciner selon un modèle d'ARNm mixte. Cela signifie de recevoir un vaccin à ARNm différent (Moderna ou Pfizer) pour les doses 1 et 2. C'est un choix sécuritaire et efficace qui aidera le BSP à administrer les deuxièmes doses plus rapidement. Nous encourageons les membres de la communauté à faire ce choix. Cette recommandation, appuyée par le Comité consultatif national de l'immunisation, est fondée sur de nouvelles données cliniques concernant l'administration de deux vaccins différents.

#### Les cliniques Moderna

Communauté et lieu	Date	Dates et temps que les réservations deviennent disponibles
Kapuskasing Palais des Sports (Hébergé par Équipe de santé familiale de la région de Kapuskasing)	Vendredi 18 juin Samedi 19 juin	Maintenant
Timmins 123, avenue troisième, Suite 250 (Hébergé par la Santé familiale académique de Timmins)	Vendredi 18 juin	Maintenant
Iroquois Falls Aréna Jus Jordan	Lundi 21 juin	Mercredi 16 juin 9 h
Hornepayne Aréna communautaire Hornepayne	Mardi 22 juin	Mercredi 16 juin 9 h
Matheson Aréna Vern Miller	Mercredi 23 juin	Mercredi 16 juin 12 h

Head Office:  
169 Pine Street South  
Postal Bag 2012  
Timmins, ON P4N 8B7

Phone: 705 267 1181  
Fax: 705 264 3980  
Toll Free: 800 461 1818

E-mail:  
info4you@porcupinehu.on.ca  
Web site: www.porcupinehu.on.ca

Branch Offices: Cochrane, Hearst,  
Hornepayne, Iroquois Falls,  
Kapuskasing, Matheson,  
Moosonee, Smooth Rock Falls

Hearst Aréna Claude Larose	Mercredi 23 juin	Mercredi 16 juin 12 h
Cochrane Centre d'événements Tim Hortons	Jeudi 24 juin	Jeudi 17 juin 9 h
Smooth Rock Falls Centre culturelle Reg Lamy	Samedi 26 juin	Jeudi 17 juin 9 h
Kapuskasing Palais des Sports	Dimanche 27 juin	Jeudi 17 juin 12 h

Un rappel à tous les résidents concernant les options de deuxième dose :

- Toutes les personnes doivent avoir 16 ans ou plus pour recevoir Pfizer pour leur deuxième dose
- Tous les individus doivent avoir 18 ans ou plus pour recevoir Moderna pour leur deuxième dose
- Vous devez avoir reçu votre première dose d'un vaccin à ARNm (Moderna ou Pfizer) il y a 28 jours
- Avec un consentement éclairé, les personnes peuvent choisir entre une seconde dose du vaccin d'AstraZeneca ou d'un vaccin à ARNm, à un intervalle de 8 à 12 semaines, tout en sachant que même si le fait d'attendre 12 semaines permet d'obtenir en fin de compte une plus grande protection, certaines personnes peuvent choisir de recevoir leur seconde dose plus tôt pour bénéficier de la protection accrue que procure une seconde dose plus précoce.

Si vous êtes admissible et que vous avez déjà un rendez-vous pour Pfizer dans la prochaine semaine, assurez-vous d'annuler ce rendez-vous pour laisser la chance à d'autres de le prendre. Vous pouvez annuler votre rendez-vous en ligne au : <https://www.canadaehs.com/Default.aspx?PageID=11510> ou en composant le 705-360-4819 à Timmins ou le 1-800-461-1818.

D'autres cliniques de vaccination auront lieu dans le district au cours des prochaines semaines. Puisque les vaccins arrivent par vagues, il n'y en a pas suffisamment pour vacciner tout le monde en même temps. Consultez régulièrement notre site Web ([phu.fyi/covid-vaccin](http://phu.fyi/covid-vaccin)), notre page Facebook et notre page Twitter pour obtenir de l'information sur les dates, emplacements et des heures d'ouverture. Nous vous remercions de votre patience.

N'oubliez pas que chaque sortie est une exposition à faible risque et que vous devez suivre correctement les mesures de santé publique quand vous quittez votre maison. Pour réduire le risque d'exposition, nous vous demandons de continuer de respecter les mesures de santé publique :

- Restez à la maison et *isolez-vous* si vous présentez des symptômes.
- Maintenez une distance de deux mètres par rapport aux autres.
- Lavez-vous les mains souvent avec de l'eau et du savon ou un désinfectant à base d'alcool.
- Toussez et éternuez dans votre manche.
- Évitez de toucher vos yeux, votre nez ou votre bouche.
- Portez un masque dans les lieux publics fermés.
- Portez un masque dans lieux fermés et à l'extérieur lorsqu'il est impossible de maintenir une distance de deux mètres (six pieds).